C/2026/2063

1.4.2026

Aggiornamento dei modelli di tessere rilasciate dai ministeri degli Affari esteri degli Stati membri ai membri accreditati delle missioni diplomatiche e delle rappresentanze consolari nonché alle loro famiglie, a norma dell'articolo 20, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2016/399 del Parlamento europeo e del Consiglio che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) ([1])

(C/2026/2063)

La pubblicazione dei modelli di tessere rilasciate dai ministeri degli Affari esteri degli Stati membri ai membri accreditati delle missioni diplomatiche e delle rappresentanze consolari nonché alle loro famiglie, a norma dell'articolo 20, paragrafo 2, del regolamento (UE) 2016/399 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2016, che istituisce un codice unionale relativo al regime di attraversamento delle frontiere da parte delle persone (codice frontiere Schengen) ([2]) si basa sulle informazioni comunicate dagli Stati membri alla Commissione in conformità con l'articolo 39 del codice frontiere Schengen.

Oltre alle pubblicazioni nella Gazzetta ufficiale, è possibile consultare un aggiornamento periodico sul sito web della direzione generale Migrazione e affari interni.

MODELLI DI TESSERE RILASCIATE DAI MINISTERI DEGLI AFFARI ESTERI DEGLI STATI MEMBRI

SVIZZERA

Sostituisce l'elenco pubblicato nella GU C 209 del 2.6.2021, pag.11.

Carte di legittimazione (titoli di soggiorno) del Dipartimento federale degli affari esteri/Cartes de légitimation (titres de séjour) du Département fédéral des Affaires étrangères/Legitimationskarten (Aufenthaltsbewilligung) vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten:

— Carta di legittimazione «B»: capimissione di missioni diplomatiche permanenti o speciali, funzionari superiori di organizzazioni internazionali e loro familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «B»: chefs de mission diplomatique, permanente ou spéciale, membres de la haute direction des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «B»: Missionschefs der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, leitende Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «C»: membri del personale diplomatico di missioni diplomatiche permanenti o speciali, alti funzionari di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «C»: membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, hauts fonctionnaires des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «C»: Mitglieder des diplomatischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «D»: membri del personale amministrativo e tecnico di missioni diplomatiche permanenti o speciali e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «D»: membres du personnel administratif et technique des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «D»: Mitglieder des Verwaltungs- und technischen Personals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

([1]) Cfr. l'elenco delle pubblicazioni precedenti alla fine del presente aggiornamento.
([2]) GU L 77 del 23.3.2016, pag. 1.

— Carta di legittimazione «D»: funzionari appartenenti alla categoria del personale di carriera di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «D»: fonctionnaires de la catégorie professionnelle des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «D»: Beamte der Kategorie Berufspersonal internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «E»: membri del personale di servizio di missioni diplomatiche permanenti e speciali, funzionari dei servizi generali di organizzazioni internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «E»: membres du personnel de service des missions diplomatiques, permanentes et spéciales, fonctionnaires des services généraux des organisations internationales et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «E»: Mitglieder des Dienstpersonals der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, Beamte der allgemeinen Dienste internationaler Organisationen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «F»: personale domestico privato di membri di missioni diplomatiche permanenti o speciali e di rappresentanze consolari dirette da funzionari consolari di carriera nonché personale domestico privato di funzionari di organizzazioni internazionali/Carte de légitimation «F»: domestiques privés des membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales et des postes consulaires de carrière et domestiques privés des fonctionnaires des organisations internationales/Legitimationskarte «F»: private Hausangestellte der Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen und der von Berufs-Konsularbeamten geleiteten konsularischen Vertretungen sowie private Hausangestellte der Beamten internationaler Organisationen;

— Carta di legittimazione «G»: funzionari di organizzazioni internazionali con contratto di lavoro a durata determinata e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «G»: fonctionnaires des organisations internationales (contrat de travail «court terme») et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «G»: Beamte internationaler Organisationen mit Arbeitsvertrag von begrenzter Dauer und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «H»: collaboratori senza statuto di funzionari di missioni diplomatiche permanenti o speciali, di consolati e di organizzazioni internazionali così come persone senza privilegi e immunità autorizzate a accompagnare membri di missioni diplomatiche, permanenti o speciali, di consolati e di organizzazioni internazionali/Carte de légitimation «H»: collaborateurs non-fonctionnaires des missions diplomatiques permanentes ou spéciales, des consulats et des organisations internationales, ainsi que les personnes sans privilèges et immunités autorisées à accompagner les membres des missions diplomatiques, permanentes ou spéciales, des consulats et des organisations internationales/Legitimationskarte «H»: Mitarbeiter ohne Beamtenstatus der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, der konsularischen Vertretungen und der internationalen Organisationen, sowie Personen ohne Privilegien und Immunitäten, die ermächtigt sind, Mitglieder der diplomatischen, ständigen oder Spezialmissionen, der konsularischen Vertretungen und der internationalen Organisationen zu begleiten;

— Carta di legittimazione «I»: membri del personale non svizzero del Comitato internazionale della Croce Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «I»: membres du personnel non suisse du Comité international de la Croix-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «I»: Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit des Internationalen Komitees vom Roten Kreuz und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «KB»: capiposto consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «KB»: chefs de poste consulaire de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/ Legitimationskarte «KB»: Berufs-Postenchefs und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «KC»: funzionari consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «KC»: fonctionnaires consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/ Legitimationskarte «KC»: Berufs-Konsularbeamte der konsularischen Posten und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «KD»: impiegati consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «KC»: employés consulaires de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/ Legitimationskarte «KD»: Berufs-Konsularangestellte und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «KE»: membri del personale di servizio e membri del personale assunto in loco di rappresentanze consolari di carriera e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «KE»: membres du personnel de service et membres du personnel recruté localement d'un poste consulaire de carrière et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «KE»: Mitglieder des dienstlichen Hauspersonals von berufs-konsularischen Vertretungen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «L»: membri del personale non svizzero della Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «L»: membres du personnel non suisse de la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «L»: Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit der Internationalen Gemeinschaft der Roten Kreuz- und Roten Halbmond-Gesellschaften und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

— Carta di legittimazione «P»: personale scientifico non svizzero del CERN e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «P»: personnel scientifique non suisse du CERN et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «P»: wissenschaftliches Personal des CERN nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen;

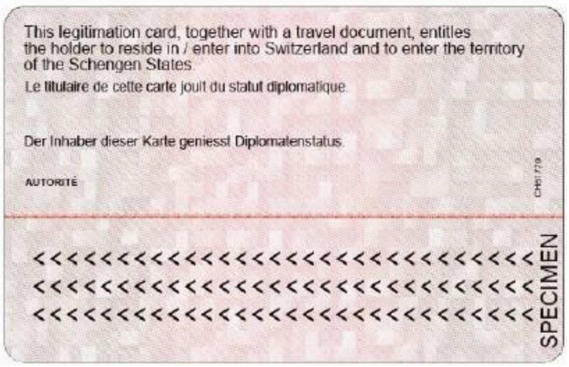
— Carta di legittimazione «R»: membri del personale non svizzero di organizzazioni internazionali quasi intergovernative o di altri organismi internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto/Carte de légitimation «R»: membres du personnel non suisse des organisations internationales quasi gouvernementales ou des autres organismes internationaux et membres de famille qui jouissent du même statut/Legitimationskarte «R»: Personal nicht schweizerischer Staatsangehörigkeit von quasizwischenstaatlichen Organisation oder anderen internationalen Organen und Familienmitglieder, die den gleichen Status besitzen.

Carta di legittimazione di tipo «B» del DFAE

— Ambasciate e missioni permanenti: capimissione

— Organizzazioni internazionali: funzionari superiori

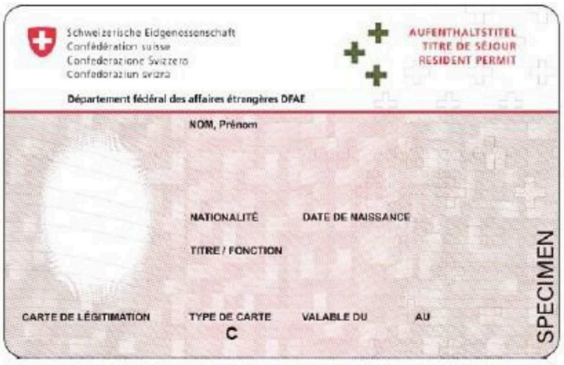


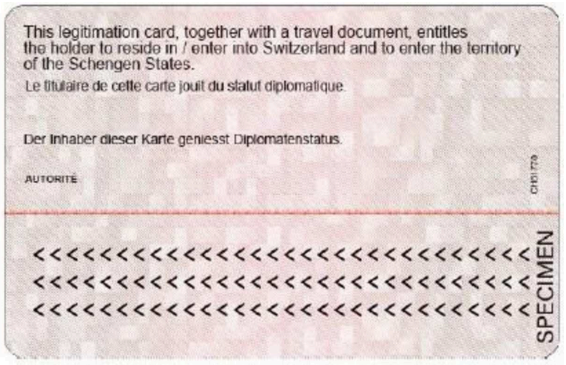


Carta di legittimazione di tipo «C» del DFAE

— Ambasciate e missioni permanenti: personale diplomatico

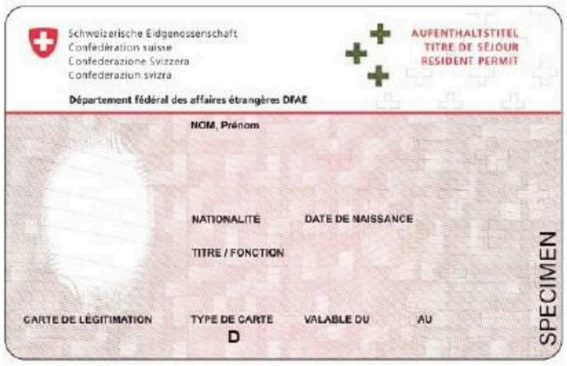
— Organizzazioni internazionali: alti funzionari

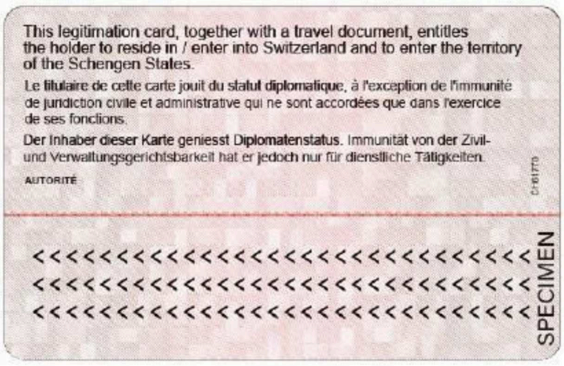




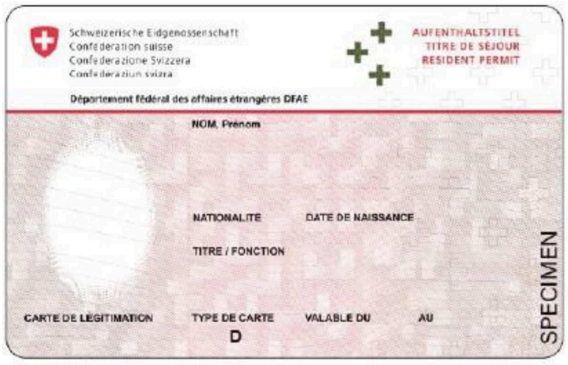
Carta di legittimazione di tipo «D» del DFAE

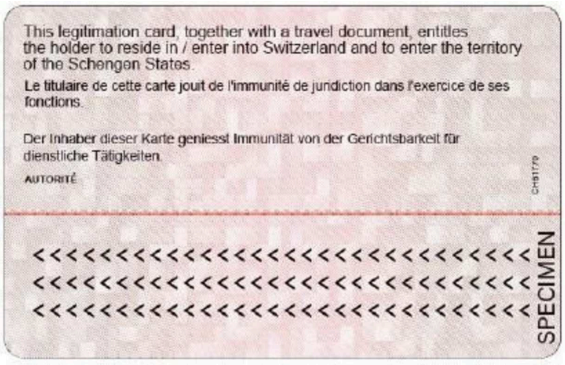
— Ambasciate e missioni permanenti: personale amministrativo e tecnico (AT)





— Organizzazioni internazionali: funzionari appartenenti alla categoria del «personale di carriera»





Carta di legittimazione di tipo «E» del DFAE

— Ambasciate e missioni permanenti: personale di servizio e personale assunto localmente

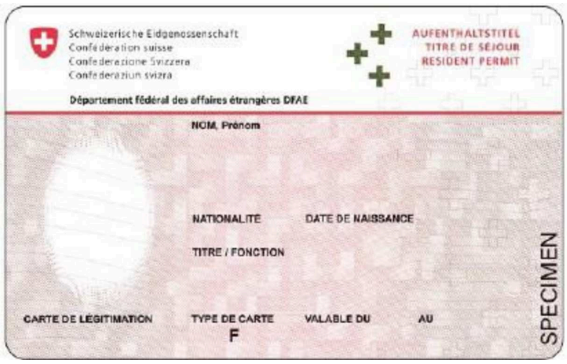
— Organizzazioni internazionali: funzionari dei servizi generali

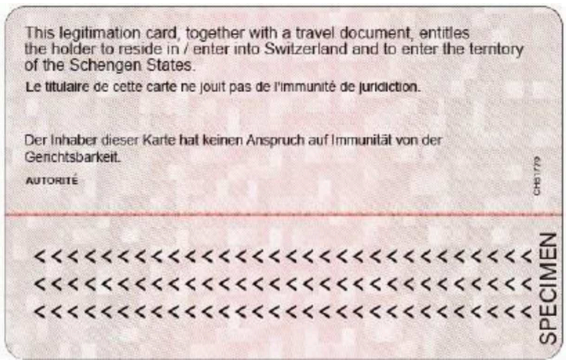




Carta di legittimazione di tipo «F» del DFAE

— Ambasciate, missioni permanenti e organizzazioni internazionali: domestici privati di un membro del personale

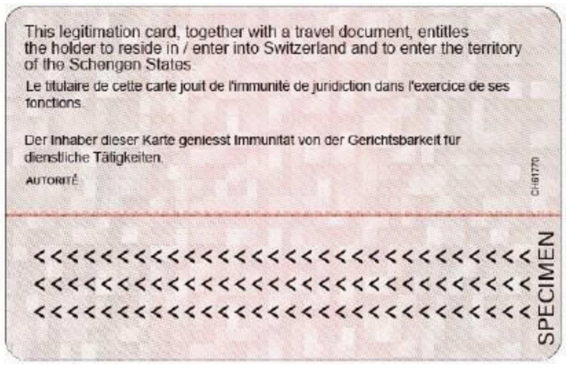




Carta di legittimazione di tipo «G» del DFAE

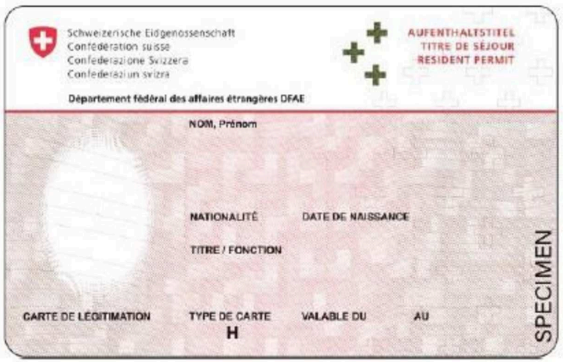
— Organizzazioni internazionali: funzionari temporanei (contratto a durata determinata) e personale distaccato

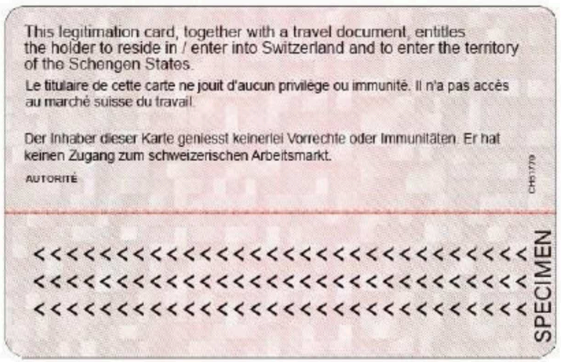




Carta di legittimazione di tipo «H» del DFAE

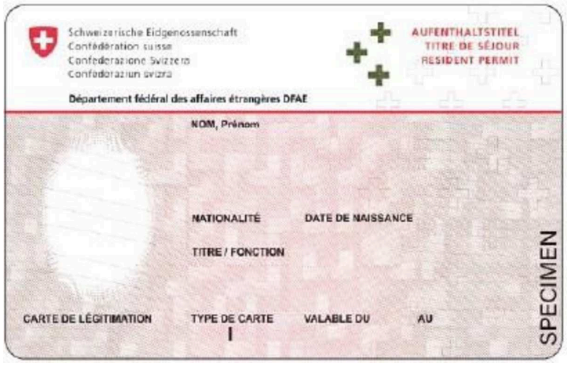
— Ambasciate, consolati, missioni permanenti e organizzazioni internazionali: persone senza privilegi e immunità

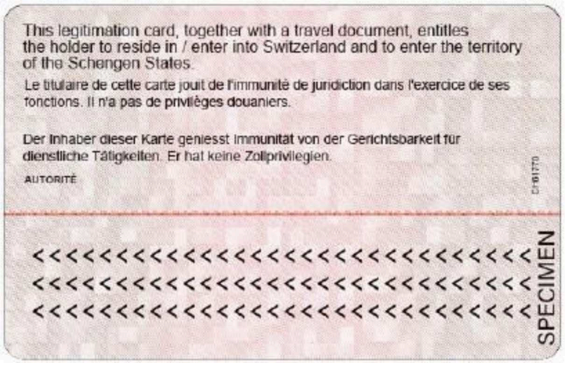




Carta di legittimazione di tipo «I» del DFAE

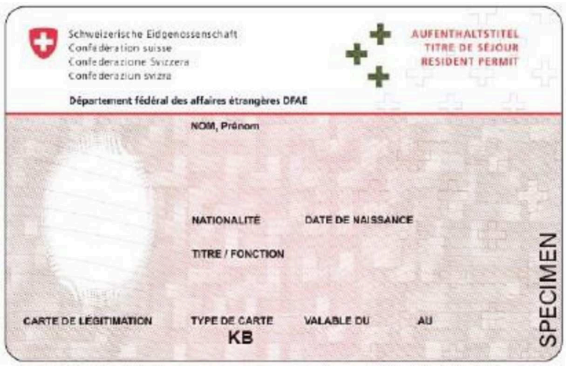
— Comitato internazionale della Croce Rossa (CICR): collaboratori del CICR

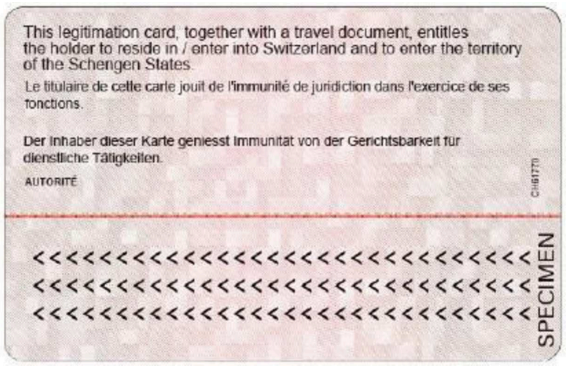




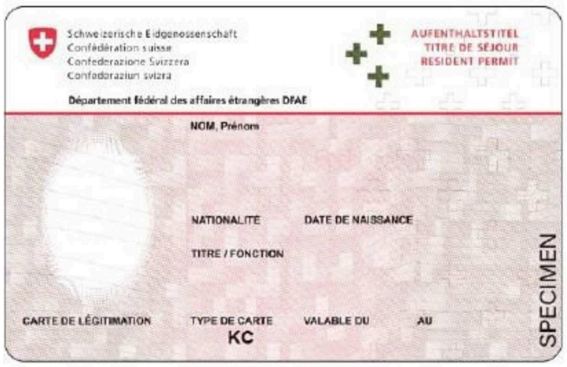
Carte di legittimazione di tipo «KB, KC, KD, KE» del DFAE — valide dall'11 dicembre 2017

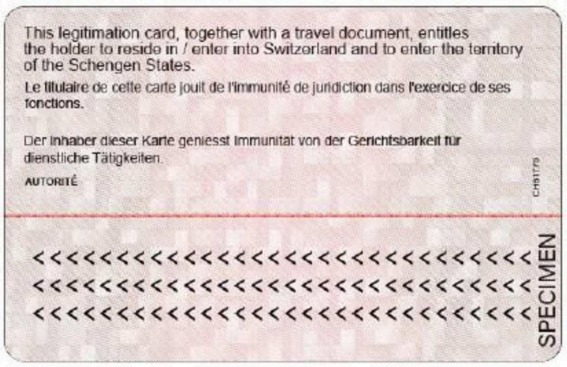
— «KB» Capoposto consolare di carriera





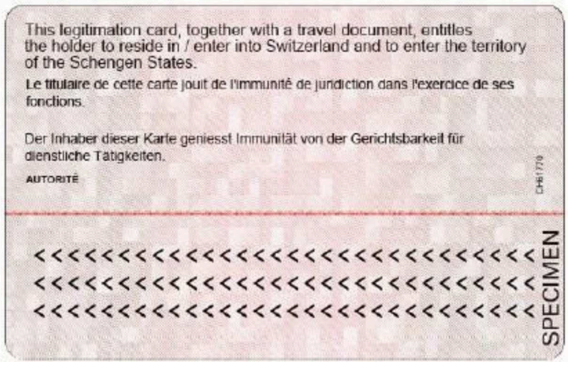
— «KC» Funzionario consolare di carriera





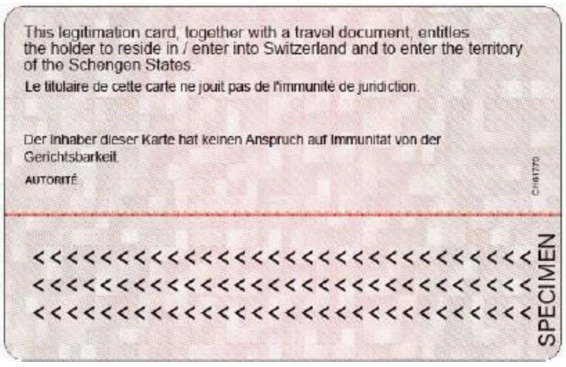
— «KD» Impiegato consolare di carriera





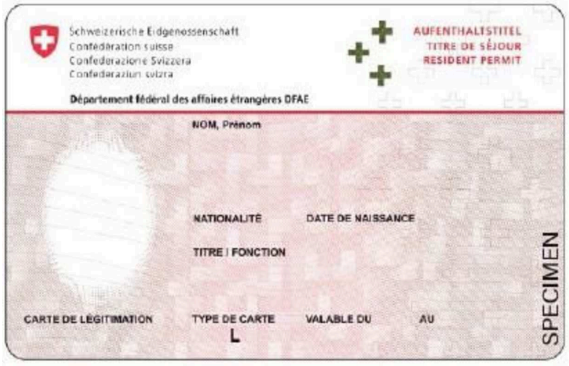
— «KE» Membro del personale di servizio e membro del personale assunto in loco di rappresentanza consolare di carriera

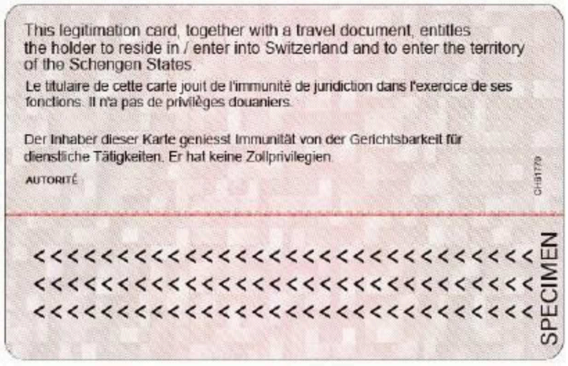




Carta di legittimazione di tipo «L» del DFAE

— Federazione internazionale delle Società della Croce Rossa e della Mezzaluna Rossa (FISCR): collaboratore della FISCR

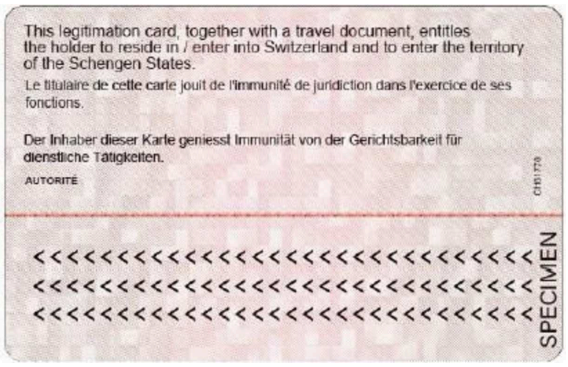




Carta di legittimazione di tipo «P» del DFAE

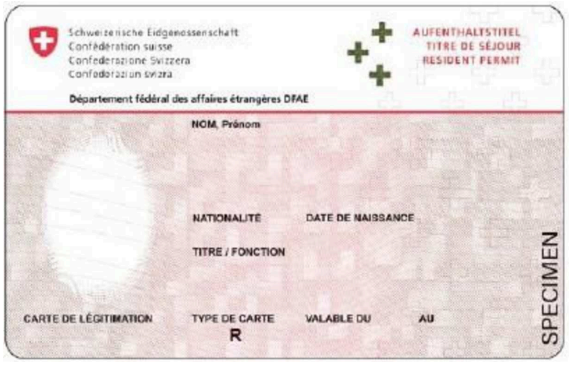
— Organizzazione europea per la Ricerca Nucleare (CERN): personale scientifico del CERN

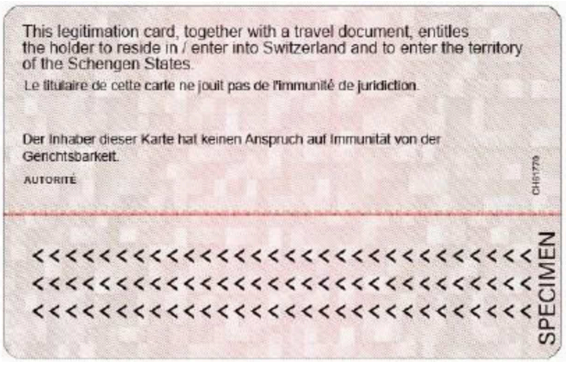




Carta di legittimazione di tipo «R» del DFAE

— Membri del personale non svizzero di organizzazioni internazionali quasi intergovernative o di altri organismi internazionali e familiari che beneficiano dello stesso statuto.





Permesso «CI» che dà accesso al mercato svizzero del lavoro

— Ambasciate, rappresentanze consolari, missioni permanenti, organizzazioni intergovernative e istituzioni internazionali: familiari di una persona che gode dello statuto diplomatico



— Ambasciate, rappresentanze consolari, missioni permanenti, organizzazioni intergovernative e istituzioni internazionali, organizzazioni internazionali quasi intergovernative, altri organismi internazionali: familiari di una persona che non gode dello statuto diplomatico



Elenco delle precedenti pubblicazioni

GU C 247 del 13.10.2006, pag. 85.
GU C 77 del 5.4.2007, pag. 11.
GU C 153 del 6.7.2007, pag. 1.
GU C 153 del 6.7.2007, pag. 15.
GU C 331 del 31.12.2008, pag. 16.
GU C 64 del 19.3.2009, pag. 18.
GU C 239 del 6.10.2009, pag. 7.
GU C 304 del 10.11.2010, pag. 6.
GU C 273 del 16.9.2011, pag. 11.
GU C 357 del 7.12.2011, pag. 3.
GU C 88 del 24.3.2012, pag. 12.
GU C 120 del 25.4.2012, pag. 4.
GU C 182 del 22.6.2012, pag. 10.
GU C 214 del 20.7.2012, pag. 4.
GU C 238 dell'8.8.2012, pag. 5.
GU C 255 del 24.8.2012, pag. 2.
GU C 242 del 23.8.2013, pag. 13.
GU C 38 dell'8.2.2014, pag. 16.
GU C 133 dell'1.5.2014, pag. 2.
GU C 360 dell'11.10.2014, pag. 5.
GU C 397 del 12.11.2014, pag. 6.
GU C 77 del 27.2.2016, pag. 5.
GU C 174 del 14.5.2016, pag. 12.
GU C 236 del 30.6.2016, pag. 11.
GU C 279 del 23.8.2017, pag. 5.
GU C 62 del 17.2.2018, pag. 3.
GU C 209 del 2.6.2021, pag. 11.
GU C 274 del 18.7.2022, pag. 3.
GU C, C/2023/74, 4.10.2023.
GU C, C/2023/90026, 13.12.2023.
GU C, C/2024/909, 18.1.2024.
GU C, C/2024/7559, 31.12.2024.